

# 心に残る懐かしの里

こころ のこ なつ さと

## A Memorable Village With a Yesteryear Charm

平井川の作り出す肥沃な台地では縄文時代から人々の生活が脈々と続いてきた。今も残る里山の景観は、昔から変わらない日本の原風景である。かつては御岳信仰の表参道として、また鉱物資源の町として賑わった。時々の匂いがまだ仄かに残る東京の山里である。

The fertile plains created by the Hirai River have sustained continued human habitation since the Jomon Period. The forested mountains are the same as the indigenous landscape that existed thousands of years ago. Once a bustling town, Hinode was known for being on the route to Mitake Shrine as well as for its mineral resources. Hinode is a town in foothills of western Tokyo where one can still see traces of times gone by.



02



03

04



05



06



07



08



09



10

【TOPICS】HINODE-SANSO

### 日の出山荘 日米首脳会談記念館

首相の愛した山村風景



青雲堂は江戸時代末期の農家を元に改築した建物で各国首相も訪れた日本情緒あふれる場所。書院は中曽根首相が使用した風景を再現している。

A number of world leaders have visited Seiundo hall, a quaint Japanese building that was restored based on a farming family house of late Edo period. The study, or shoin, has been left as it was when used by former Japanese Prime Minister Yasuhiro Nakasone, who once owned the mountain villa.

H-5



### data

**01 J-7** 町内には 150 もの蔵がある。  
There are as many as 150 storehouses in Hinode.

**02 I-7** 黒漆喰の三階蔵。羽生地区。  
The walls of this three-story storehouse are coated with a black plaster. Habu district.

**03 K-7** 平井川の河原で行われるどんと焼きの櫓。  
The traditional "Dontoyaki" fire festival is held beside the Hirai River.

**04 E-3** 大きな石を利用した石積。  
landscape. Many large stone wall.

**05 J-6** 玉の内地区にある玉石。  
Boulder. The town has a distinctive large stones.

**06 I-7** 旧大久野郵便局。  
The former Oguno post office.

**07 K-6** 草むらに埋もれる六地藏。  
Grasses cover a grouping of Six Jizo statues.

**08 H-5** 陶器のシーサー。日の出山荘。  
A ceramic guardian lion. Hinode-Sanso.

**09 -** 御嶽神社の表参道として栄えた。  
With the road leading to Mitake Shrine passing through the town, Hinode attracted many visitors.

**10 I-7** 天正寺近くの子育て地藏尊。  
Kosodate Jizo (child-raising Jizo) near Tensho-ji temple.



水辺 Waterside  
山辺 Mountains  
木樹 Flowers  
里山 Villages  
農耕 Agriculture  
歴史 History  
生活 Life